



L C I E

1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation CE de type
LCIE 03 ATEX 6123X

4 Appareil ou système de protection :
Pressostat / Thermostat
Type : RPP/RD/RTT-Y ou ZP/ZD/ZT-Y

5 Demandeur : BOURDON-HAENNI

6 Adresse : 125, rue de la Marre
41 103 VENDÔME FRANCE

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 60008582/503017.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :

-EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2
-EN 50020 (2002), EN 50281-1-1 (1998) et EN 50284 (1999).

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

I M1
EEx ia I
 II 1 G et D
EEx ia IIC T6 ou T5
IP 6X T80°C ou T95°C pour D
 II 2 D
IP 6X T80°C ou T95°C pour D

Fontenay-aux-Roses, le 03 juin 2003

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres

Directive 94/9/CE

3 EC type Examination Certificate number
LCIE 03 ATEX 6123X

4 Equipment or protective system :
Pressure or temperature regulator
Type : RPP/RD/RTT-Y or ZP/ZD/ZT-Y

5 Applicant : BOURDON-HAENNI

6 Address : : 125, rue de la Marre
41 103 VENDÔME FRANCE

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to of the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report No 60008582/503017.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements been assured by compliance with :

-EN 50014 (1997) + amendments 1 and 2
-EN 50020 (2002), EN 50281-1-1(1998) and EN 50284 (1999).

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

I M1
EEx ia I
 II 1 G and D
EEx ia IIC T6 or T5
IP 6X T80°C or T95°C for D
 II 2 D
IP 6X T80°C or T95°C for D

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

Timbre sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change



LCIE

(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 03 ATEX 6123X

LCIE 03 ATEX 6123X

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

(A3) Description of Equipment or Protective System :

Pressostat / Thermostat
Type : RPP/RD/RTT-Y ou ZP/ZD/ZT-Y

Pressure or temperature regulator
Type : RPP/RD/RTT-Y or ZP/ZD/ZT-Y

Cet équipement comprend un capteur pressostatique ou thermostatique qui déplace un axe actionnant un contact électrique.

This equipment includes a pressure or temperature sensor which moves a spindle operating an electrical contact..

L'équipement doit fonctionner en position verticale.

This equipment shall be used in vertically position.

Pour la zone 2 en milieu « POUSSIERES », l'équipement n'est pas équipé de barrière certifiée de sécurité intrinsèque.

For the use in Zone 2 "DUST" hazardous area, this equipment is not equipped with a certified IS barrier.

Le marquage est le suivant :

BOURDON-HAENNI

Adresse

Type : ...

N° de fabrication : ...

Année de construction : ...

Ex I M1

EEx ia I

ou

Ex II 1 G et D

EEx ia IIC T6 ou T5

T6 pour T. Amb. Max : + 55°C, T5 pour T. Amb. Max. : + 70°C

IP 6X T80°C ou T95°C pour D

ou

Ex II 2 D

IP 6X T80°C ou T95°C pour D

LCIE 03 ATEX 6123X

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Li ~ 0 et Ci ~ 0

Ui ≤ 28 V.

Courant li :

Version contact or : de 10 mA à 50 mA,
Version tropicalisée : 100 mA,
Version hermétique : de 5 mA à 120 mA,
Autres versions : 120 mA.

(A4) Documents descriptifs :

Dossier technique N° 193/02 Rév 0 en date du 20 mai 2003.
Ce document comprend 3 rubriques (6 pages).

The marking is the following :

BOURDON-HAENNI

Address

Type : ...

Serial number : ...

Year of manufacturing : ...

Ex I M1

EEx ia I

or

Ex II 1 G and D

EEx ia IIC T6 or T5

T. Amb. Max : + 55°C for T6 and T. Amb. Max. : + 70°C for T5

IP 6X T80°C or T95°C for D

or

Ex II 2 D

IP 6X T80°C or T95°C for D

LCIE 03 ATEX 6123X

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

Specific parameters of the mode of protection concerned :

Li ~ 0 and Ci ~ 0

Ui ≤ 28 V.

Current li :

« Gold » contact version : from 10 mA to 50 mA,
Tropicalized type : 100 mA,
Sealed type : from 5 mA to 120 mA,
Others types : 120 mA.

(A4) Descriptive documents :

Technical file N° 193/02 Rev 0 dated May 20th, 2003.
This file includes 3 items (6 pages).



(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 03 ATEX 6123X (suite)

LCIE 03 ATEX 6123X (continued)

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

L'équipement est un matériel à sécurité intrinsèque : il peut être placé en atmosphères explosibles.

Le matériel ne doit être associé qu'à un matériel associé de sécurité intrinsèque d'un type certifié et cette association devra être compatible du point de vue de la sécurité intrinsèque.

Pour que le matériel garde son classement en température et que la sécurité reste assurée, les paramètres linéaires de la source d'alimentation ne devront excéder aucune des valeurs suivantes :

$U_0 \leq 28 \text{ V}$, $I_0 \leq 120 \text{ mA}$ et $P_0 \leq 840 \text{ mW}$.

(A5) Special conditions for safe use:

The equipment is intrinsically safe and can be used in potentially explosive atmospheres.

This equipment must only be associated to IS certified apparatus, and this combination must be compatible as regards intrinsic safety.

In order to ensure temperature classification and keep safety, the power supply linear characteristics should not exceed none of the following values :

$U_0 \leq 28 \text{ V}$, $I_0 \leq 120 \text{ mA}$ and $P_0 \leq 840 \text{ mW}$.

Classement en température :

Ce classement est le suivant :

Temperature classification :

Classification is as following :

Classement en température / <i>Temperature classification</i>	Température ambiante / <i>Ambient temperature (°C)</i>
T6	$-30^\circ\text{C} \leq T.\text{amb} \leq +55^\circ\text{C}$
T5	$-30^\circ\text{C} \leq T.\text{amb} \leq +70^\circ\text{C}$

Toutes dispositions seront prises par l'utilisateur pour que le transfert calorifique du fluide vers la tête de l'appareil ne porte pas celle-ci à une température d'auto-inflammation du gaz dans laquelle elle se trouve.

All necessary measures must be taken by the user, to avoid the calorific transfer from the fluid to the apparatus head increasing the head's temperature to such that it reaches the self-ignition temperature of the gas in which it is used.

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997 + amendements 1 et 2), EN 50020 (2002), EN 50281-1-1 (1998) et EN 50284 (1999).

Vérifications et épreuves individuelles

Néant.

(A6) Essential Health and Safety Requirements:

Conformity to the European standards EN 50014 (1997 + amendments 1 and 2), EN 50020 (2002) and EN 50281-1-1 (1998) and EN 50284 (1999).

Individual examinations and tests

None.



L C I E

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 03 ATEX 6123 X / 01

4 Appareil ou système de protection :
Pressostat/Thermostat
Type : RPP/RD/RTT-Y ou ZP/ZD/ZT-Y

5 Demandeur : BAUMER BOURDON HAENNI

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Changement de raison sociale :
BAUMER BOURDON HAENNI
Mise à jour selon les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-11 (2007), EN 61241-0 (2005), EN 61241-1 (2004) et EN 61241-11 (2004).

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60057202/557976/4.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés.

Le marquage doit être : Inchangé excepté pour les modifications suivantes :
BAUMER BOURDON HAENNI

I M1 Ex ia I

II 1 GD

Ex ia IIC T6 ou T5

Ex iaD A20 T80°C ou T95°C IP6X

Ui ≤ 28V, Ii ≤ 120 mA, Pi ≤ 0,84W, Ci = 0, Li = 0

II 2 D

Ex tD A21 T80°C ou T95°C IP6X

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° 57/07 rev1 du 29/08/07.
Ce dossier comprend 2 rubriques (3 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-11 (2007), EN 61241-0 (2005), EN 61241-1 (2004) et EN 61241-11 (2004).

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant.

Fontenay-aux-Roses, le 29 octobre 2007

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 03 ATEX 6123 X / 01

4 Equipment or protective system :
Pressure or temperature regulator
Type : RPP/RD/RTT-Y or ZP/ZD/ZT-Y

5 Applicant : BAUMER BOURDON HAENNI

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

New company name :
BAUMER BOURDON HAENNI
Normative update according to standard's EN 60079-0 (2006), EN 60079-11 (2007), EN 61241-0 (2005), EN 61241-1 (2004) and EN 61241-11 (2004).

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60057202/557976/4.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged.

The marking shall be : Unchanged excepted for following modifications :
BAUMER BOURDON HAENNI

I M1 Ex ia I

II 1 GD

Ex ia IIC T6 or T5

Ex iaD A20 T80°C or T95°C IP6X

Ui ≤ 28V, Ii ≤ 120 mA, Pi ≤ 0,84W, Ci = 0, Li = 0

II 2 D

Ex tD A21 T80°C or T95°C IP6X

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 57/07 rev1 dated 29/08/07.
This file includes 2 items (3 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standard EN 60079-0 (2006), EN 60079-11 (2007), EN 61241-0 (2005), EN 61241-1 (2004) and EN 61241-11 (2004).

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None.



Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

Page 1 sur 1

01A-Annexe III_CE_typ_app_av - rev1.DOC



LCIE

- | | |
|--|--|
| <p>1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE</p> <p>2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)</p> <p>3 Numéro de l'avenant :
LCIE 03 ATEX 6123 X / 02</p> <p>4 Appareil ou système de protection :
Pressostat/thermostat
Type : RPP/RD/RTT-Y ou ZP/ZD/ZT-Y</p> <p>5 Demandeur : BAUMER BOURDON HAENNI</p> <p>15 DESCRIPTION DE L'AVENANT
Mise à jour normative selon les normes EN 60079-0:2009 et EN 60079-11:2012.
La version «poussières» (D) est annulée.
Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N°112817-624311-2.
<u>Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :</u>
Inchangés.
<u>Le marquage doit être :</u> Modifié comme suit :
BAUMER BOURDON HAENNI Adresse : ...
Type : RPP/RD/RTT-Y ou ZP/ZD/ZT-Y
Numéro de série : ...
Année de fabrication : ...
⊕ I M1
Ex ia I Ma
⊕ II 1 G
Ex ia IIC T6 ou T5 Ga
Ui ≤ 28V, li ≤ 120mA, Pi ≤ 0,84W, Ci = 0, Li = 0
LCIE 03 ATEX 6123 X</p> <p>16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS
Dossier de certification N°13/12 rev.2 du 09/05/2012. Ce dossier comprend 7 rubriques (12 pages).</p> <p>17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE
Inchangées.</p> <p>18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE
Couvertes par les normes EN 60079-0:2009 et EN 60079-11:2012.</p> <p>19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS
Néant.</p> | <p>1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE</p> <p>2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)</p> <p>3 Supplementary certificate number :
LCIE 03 ATEX 6123 X / 02</p> <p>4 Equipment or protective system :
Pressure or temperature regulator
Type : RPP/RD/RTT-Y or ZP/ZD/ZT-Y</p> <p>5 Applicant : BAUMER BOURDON HAENNI</p> <p>15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE
Normative update according to EN 60079-0:2009 and EN 60079-11:2012 standards.
The «dust» (D) model is cancelled.
The examination and test results are recorded in confidential report N°112817-624311-2.
<u>Specific parameters of the concerned protection mode:</u>
Unchanged.
<u>The marking shall be :</u> Modified as follows:
BAUMER BOURDON HAENNI Address :
Type : RPP/RD/RTT-Y ou ZP/ZD/ZT-Y
Serial number : ...
Year of construction :
⊕ I M1
Ex ia I Ma
⊕ II 1 G
Ex ia IIC T6 or T5 Ga
Ui ≤ 28V, li ≤ 120mA, Pi ≤ 0,84W, Ci = 0, Li = 0
LCIE 03 ATEX 6123 X</p> <p>16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS
Certification file N°13/12 rev.2 dated 2012/05/09. This file includes 7 items (12 pages).</p> <p>17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE
Unchanged.</p> <p>18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS
Covered by EN 60079-0:2009 and EN 60079-11:2012 standards.</p> <p>19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS
None.</p> |
|--|--|

Fontenay-aux-Roses, le 10 août 2012

Le Responsable de Certification ATEX
ATEX Certification Officer



Anne LE GUENNEC

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change